



# Second atelier

## Commissions de bassins versants et autres organes communs relatifs à la coopération en matière d'eaux transfrontières : Aspects techniques Programme prévisionnel

9-10 Avril 2014  
Salle VII, Palais des Nations, Genève



## Programme provisoire – v. 7 avril 2014

### Premier jour, Mercredi, 9 Avril, 10h – 13h & 15h – 18h

9h30 Café/thé de bienvenue

10h00 **Session d'ouverture**

*Présidente: Mme Heide Jekel, Ministère fédéral de l'environnement, de la protection de la nature et de la sécurité nucléaire, Allemagne*

Remarques introductives de la CEE-ONU

*M. Marco Keiner, Directeur, Division de l'environnement, CEE –ONU*

Remarques introductives au nom des pays chef de file,

*Mme Lea Kauppi/M. Seppo Rekolainen, Institut finlandais de l'environnement (SYKE)*

10h20 Discours introductif : Enseignements tirés de l'appui à la coopération transfrontière à l'échelle mondiale financée par le Fonds pour l'environnement mondial (FEM)

*Mme Astrid Hillers, Spécialiste de l'environnement senior, FEM*

Introduction aux objectifs et au programme de l'atelier

*Mme Annukka Lipponen, Chargée d'affaires environnementales, CEE-ONU*

10h50 **Session 1 : Prendre en compte la protection de l'environnement dans la coopération transfrontière**

*Président : M. Alejandro Iza, Centre du droit de l'environnement, Union internationale pour la conservation de la nature*

1. Coopération transfrontière sur le lac d'Ohrid  
*M. Dejan Panovski, Chef de l'unité de la protection du lac d'Ohrid, ancienne république yougoslave de Macédoine*
2. Considérations environnementales au sein du Traité sur la protection et l'utilisation durable du bassin du Dniestr (2012) entre la République de Moldavie et l'Ukraine : quelques perspectives  
*Mme Olga Lysiuk, Chef de l'utilisation des ressources en eau, Agence d'Etat des ressources en eau, Ukraine*  
*Commentaires de Mme Nadejda Chilaru, Conseillère, Département de la gestion de l'eau, République de Moldavie*
3. Défis environnementaux transfrontières dans le bassin du fleuve Volta et solutions pour y remédier  
*M. Charles Biney, Directeur exécutif, Autorité du Bassin de la Volta*
4. Mise en place d'une coopération afin de réduire la pollution dans le Rio de la Plata  
*M. Marco Vermaasen, Coordinateur national Argentin, projet Freplata du FEM*
5. Créer un espace pour la nature au sein d'un bassin hydrographique développé – Plan directeur 'Poissons migrateurs' et l'atlas sur le rétablissement du réseau de biotopes sur le Rhin  
*M. Ben van de Wetering, Général secrétaire, Commission internationale pour la protection du Rhin*

Second atelier « Commissions de bassins versants et autres organes communs relatifs à la coopération en matière d'eaux transfrontières : Aspects techniques »  
Genève, 9–10 avril 2014  
Palais des Nations, salle VII

Questions/réponses – discussion modérée

13h00

Déjeuner

15h00

**Session 2 : Coopérer pour le développement et la gestion des infrastructures**

*Président : M. André Weidenhaupt, premier Conseiller de Gouvernement, Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Luxembourg*

1. Le programme infrastructures régionales dans le bassin du fleuve Sénégal  
*M. Mohamed Fawzi Bedredine, Organisation pour la mise en valeur du fleuve Sénégal (OMVS)*
2. Coopération transfrontière en matière d'exploitation et de maintenance dans les bassins du Tchou et du Talas  
*M. Tilek Isabekov, Chef de la section kirghize du secrétariat de la Commission du Tchou-Talas*  
*Commentaires de M. Mukhtar Zhakenov, Département des ressources hydriques et biologiques, Ministère de l'environnement et des ressources en eau, Kazakhstan (à confirmer)*
3. Le développement conjoint d'infrastructures sur des cours d'eau transfrontières, partage des coûts et des bénéfices : expériences de la République islamique d'Iran  
*M. Jabbar Vatanfada, Directeur général et M. Changiz Hajimesgari, Directeur des opérations du barrage Dusti, Cours d'eau frontaliers et Ressources en eau partagées, Ministère de l'énergie (eau et électricité), Iran (à confirmer)*
4. Convention d'Albufeira : coopération en matière de gestion des infrastructures et de coordination de la demande en eau dans un contexte transfrontière  
*Mme Tania Gutiérrez, Ministère de l'agriculture, de l'alimentation et de l'environnement, Espagne*

Questions/réponses – discussion modérée sur la négociation des projets d'infrastructures dans un contexte transfrontière, et sur le partage des coûts et des bénéfices. Que requiert le développement de bases juridiques et institutionnelles ?

16h20

**Session 3 : Financer la coopération transfrontière**

Les mécanismes de financement des organisations de bassin: une vue d'ensemble et quelques exemples

*Mme Susanne Schmeier, Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)*

Financer durablement des organes communs – perspective d'un pays Partie à des organes communs

*Mme. Heide Jekel, Ministère fédéral de l'environnement, de la protection de la nature et de la sécurité nucléaire (BMUB), Allemagne*

16h50

Discussion en groupes : Modalités de financement des organes communs – alternatives pour opérations/activités ayant une portée différente, stabilisation du financement, programmes conjoints ayant des budgets spécifiques ou non, mandats pour la collecte de fonds, etc.

18h00

Clôture de la première journée (en groupes)

**Second atelier « Commissions de bassins versants et autres organes communs relatifs à la coopération en matière d'eaux transfrontières : Aspects techniques »**  
**Genève, 9–10 avril 2014**  
**Palais des Nations, salle VII**

18h30 Réception à l'invitation conjointe de la Représentation permanente de la Finlande à Genève et du Ministère fédéral de l'environnement, de la protection de la nature et de la sécurité nucléaire de l'Allemagne, à la Résidence finlandaise (adresse : 149A route de Ferney).

**Deuxième jour, jeudi, 10 April, 9h30 – 12h30 & 14h30 – 17h30**

9h30 Retour sur les résultats de la journée précédente et introduction au programme du jour  
*M. Seppo Rekolainen, SYKE*

9h35 Commentaires des groupes de la session 3 (travaux en groupes)

10h00 **Session 4 : Coordonner les différents usages de l'eau et mieux les gérer ensemble**

*Président: Mr. Seppo Rekolainen, SYKE*

1. Evaluation de l'interconnexion entre l'eau, l'alimentation, l'énergie et les écosystèmes dans le bassin de l'Alazani/Ganykh au titre de la Convention sur l'eau  
*Mme Mariam Makarova, Chef du Service de la gestion des ressources en eau, Ministère de l'environnement et des ressources naturelles, Géorgie*
2. Costa Rica – Panama : commission bilatérale pour la gestion intégrée du bassin du fleuve Sixaola  
*M. José Joaquín Chacón, Directeur adjoint, Direction de l'Eau, Ministère de l'environnement et de l'énergie, Costa Rica*
3. Lignes directrices pour équilibrer les différents usages de l'eau: navigation et environnement, développement durable de l'hydroélectricité,  
*M. Raimund Mair, Expert technique en gestion de bassin, Commission Internationale pour la Protection du Danube (ICPDR)*

Questions/réponses – discussion modérée sur les bonnes pratiques afin d'améliorer la coordination entre les différents usages de l'eau, de trouver des synergies et de concilier les conflits entre les différents usages.

11h15 **Session 5 : « Marché des outils et des approches »**

Présentation et discussion d'outils et d'approches spécifiques en petits groupes, sous forme de tables rondes (2 séances), en se concentrant sur les applications, les bénéfices et les limites, ainsi que sur la comparaison des expériences (potentiel de réplique ?)

Exemple 1. Outils de renforcement des capacités appliqués au cadre de l'Initiative du bassin du Nil, *M. Abdul Karim Seid, Chef, Gestion des ressources en eau; Secrétariat de l'Initiative du bassin du Nil, Uganda*

Exemple 2. Expériences des Petits comités de bassins relatifs à la coopération sur les rivières transfrontières en Asie centrale, *Mme Guljamal Jumamuratova, Centre régional pour l'environnement de l'Asie centrale (CAREC)*

Exemple 3. Groupe Tisza pour une coopération à l'échelle du sous bassin entre cinq pays, *M. Peter Kovacs, Chef du département de la gestion des bassins hydrographiques au Ministère de l'intérieur, Hongrie*

**Second atelier « Commissions de bassins versants et autres organes communs relatifs à la coopération en matière d'eaux transfrontières : Aspects techniques »**  
**Genève, 9–10 avril 2014**  
**Palais des Nations, salle VII**

Exemple 4. Évaluation de la gouvernance dans les bassins hydrographiques transfrontières – l'approche du TWAP, *Mme Anna Forslund, Institut International de l'Eau de Stockholm (SIWI), au nom du Programme d'évaluation des eaux transfrontières (TWAP)*

Exemple 5. La charte de l'eau du Lac Tchad, véhicule d'intégration et de sécurité sous-régional, *M. Nguemadjita Djasrabe, Chef de la Division Hydrologie, Direction des ressources en eau et de la météorologie, Tchad*

Exemple 6. Gestion intégrée des ressources en eau dans le bassin du Congo, *M. Blaise-Léandre Tondo, Expert Principal, Commission Internationale du Bassin Congo-Oubangui-Sanga (CICOS)*

Exemple 7. Approches vers une stratégie d'adaptation au changement climatique dans les bassins du Rhin et de la Moselle-Sarre, *M. André Weidenhaupt, premier Conseiller de Gouvernement, Ministère du Développement durable et des Infrastructures, Luxembourg*

Exemple 8. Alternatives afin de déterminer la portée des accords bilatéraux entre le Pérou et l'Équateur, *Mme Lucia Trindade, Sous-direction des eaux transfrontières, Ministère des affaires étrangères, Pérou*

12h30 Déjeuner

13h45 Réunion d'information informelle : L'adaptation au changement climatique dans les bassins transfrontières – programme de projets pilotes dans le cadre de la Convention sur l'eau de la CEE-ONU

14h30 **Session 6 : Les défis de la gestion des organismes conjoints : communiquer et établir des contacts avec les différentes parties prenantes**

Président : *M. Jean-François Donzier, Directeur général et Secrétaire technique permanent, Réseau International des Organismes de Bassin (RIOB)*

Introduction à la session:

Vers une meilleure stratégie de communication et de participation des parties prenantes : expériences de la Commission internationale du bassin de la Save (ISRBC),

*M. Dejan Komatina, Secrétaire, ISRBC*

Questions/réponses – discussion modérée sur les défis d'une communication efficace avec les différentes parties prenantes et sur les façons d'améliorer les pratiques. Quels sont les principes clés ?

15h30 **Session 7 : La gestion des ressources en eaux souterraines transfrontières**

*Présidente: Mme. Alice Aureli, Responsable de la section des systèmes d'eaux souterraines, Organisation des Nations unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO)*

1. Aquifère de Stampriet : création, besoin de coopération transfrontière et processus d'élaboration d'un mécanisme conjoint de coordination, *Mme. Aina Ileka, Hydrogéologue en chef, Ministère de l'agriculture, des eaux et forêts, Namibie*

2. Mécanisme de coordination dans le système aquifère du Sahara septentrional, scénarios de développement et perspectives d'avenir *M. Djamel Latrech, Observatoire du Sahara et du Sahel (OSS), Tunisie*

**Second atelier « Commissions de bassins versants et autres organes communs relatifs à la coopération en matière d'eaux transfrontières : Aspects techniques »**  
**Genève, 9–10 avril 2014**  
**Palais des Nations, salle VII**

3. Projets/options afin de soutenir la coordination intersectorielle dans la gestion du réseau d'aquifères karstiques dinariques dans le projet DIKTAS, *Mme. Mirela Hahn, Direction de la gestion de l'eau, Ministère de l'agriculture, Croatie*
4. Évaluation des masses d'eau souterraines transfrontières dans le bassin de l'Escaut, coordination transfrontière des mesures et mise en lien avec le plan de gestion du bassin versant  
*M. Arnould Lefébure, Secrétaire général, Commission internationale de l'Escaut (CIE)*
5. Aquifère transfrontière de Pretashkent  
*M. Timur Mavlyanov, Chef de la Commission du Département d'Etat sur la géologie et les ressources minérales, Ouzbékistan*

Questions/réponses – discussion modérée

**16h45      Session de clôture**

*Présidente : Mme. Heide Jekel, Ministère fédéral de l'environnement, de la protection de la nature et de la sécurité nucléaire, Allemagne*

Rétrospective et évaluation de l'atelier : *Mme Heide Jekel, BMUB et Susanne Schmeier, GIZ*

Examen des principes d'organisation et des activités qui ont été identifiées qui accroissent l'efficacité des organes communs et qui contribuent à parvenir à un niveau de coopération mature à l'échelle transfrontière, ceci en se fondant sur l'expérience paneuropéenne (CEE-ONU 2009<sup>1</sup>). Les participants sont invités à formuler des commentaires sur la validité des principes à la lumière des expériences mondiales et à compléter la liste, le cas échéant.

Éventuels besoins de nouvelles mesures sur les organes communs dans le cadre de la Convention sur l'eau

**17h30      Fin de l'atelier**

---

<sup>1</sup> Veuillez-vous référer aux conclusions et recommandations de la publication « Commissions de bassins versants et autres institutions de coopération relative aux eaux transfrontières, Capacités de coopération dans le domaine de l'eau en Europe orientale, dans le Caucase et en Asie Centrale » Nations unies, United Nations, New York et Genève. 2009, pp.40-42